



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V Trnave dňa 27.08.2018

č. ÚtVO/35159-78704/18/Ggš

Výzva na predloženie ponuky

na zákazku z nízkou hodnotou podľa ustanovenia § 117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZVO“)

Mesto Trnava v súlade so ZVO týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky
na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00313114

Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku: Mgr. Renata Gregušová, útvar verejného obstarávania,
renata.gregusova@trnava.sk

2. Názov zákazky:

„Fit zóna na Vodárni, dvor č.1“

3. Postup a druh zákazky: zákazka v zmysle § 117 ZVO – stavebné práce

4. Predpokladaná hodnota zákazky: 38 486,21 eur bez DPH

5. Miesto dodania predmetu zákazky: sídlisko Vodáreň Trnava

6. Čas trvania zákazky:

Začatie prác: po protokolárnom odovzdaní staveniska

(Objednávateľ odovzdá Zhotoviteľovi stavenisko do 5 dní od účinnosti Zmluvy o dielo)

Ukončenie prác vrátane vypratania staveniska: najviac **8 týždňov** od začatia

7. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky:

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava, pričom preddavky nebudú poskytnuté. Verejný obstarávateľ uhradí finančné prostriedky len za skutočne zrealizované práce. Rozsah zrealizovaných prác musí byť potvrdený technickým dozorom investora.

8. Opis predmetu zákazky: kód CPV 45212200-8 Stavebné práce na stavbe športových zariadení

Predmetom zákazky je výstavba fit zóny v priestore zhumanizovaného obytného súboru na sídlisku Vodáreň, dvor č. 1. Rozsah predmetu zákazky - FIT ZÓNA - je riešený v projektovej dokumentácii (ďalej len „PD“) „Humanizácia OS Vodáreň, dvor č. 1“. Pri realizácii sa nebudú osádzať fit prvky č. 6, 7 a 8 ako je uvedené v PD.

Zóna bude pôdorysných rozmerov 18 m x 10 m s ručne spracovaným športovým povrchom multifunkčným z EPDM 10 mm, farebný odtieň v kombinácii šedá a zelená. Športový povrch bude olemovaný záhonovým betónovým obrubníkom šedej farby. Odvodnenie bude zabezpečené trativodmi z flexodrenážnych rúr DN 100. Výstavbou dotknuté územie bude sadovnícky upravené a vysiate trávovým osivom (parková zmes).



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Na športovom povrchu budú do betónových základových pätiiek osadené športové fit prvky (5 ks) – orbitrek, bradlá, sklápačky, posilňovač ramien a hrudníka, veslársky trenažér, 3 ks lavička bez operadla, 6 ks sušiaky na šatstvo.

Fit zóna, fit prvky a mobiliár sú popísané v projektovej dokumentácii.

Súčasťou zákazky budú:

- PD skutočného vyhotovenia stavby v 3 vyhotoveniach
- vypracovanie plánu užívania verejnej práce
- tvorba dizajnu návrhu výlepuového samolepiaceho plagátu (1,2 m x 1,8 m), jeho výroba a osadenie na jestvujúcu informačnú tabuľu,
- všetky ostatné súvisiace práce a dodávky
- porealizačné zameranie a geometrický plán v 3 vyhotoveniach + CD

Ďalšie požiadavky verejného obstarávateľa:

- dodané prvky musia spĺňať vysoký kvalitatívny a bezpečnostný štandard
- prvky musia byť typové, skonštruované a inštalované podľa platných noriem STN (ČSN) EN 1176 – 1177 a certifikátov ISO 9001 – záruka vysokej kvality od výroby až po poskytované služby a ISO 14001 - doklad o vhodnosti environmentálneho manažmentu
- materiály prvkov musia vykazovať vysokú odolnosť voči vonkajšiemu poškodeniu a vandalizmu
- kovové konštrukcie a kovové časti musia byť dimenzované pre veľkú záťaž, upravené proti korózii žiarovým pozinkom a lakovaním práškovou vypaľovanou farbou
- vysokoodolné lamináty a plasty na veľmi vysoké a veľmi nízke teploty (od -30°C do +60°C) s vysokou farebnou stálosťou, odolnosťou voči UV žiareniu, poškriabaniu a lámavosti
- spojovací materiál - nerezový, nehrdzavejúca oceľ alebo pozinkovaný, miesta spojov musia byť opatrené bezpečnostnými krytkami
- kotvenie prvkov - musí byť jednoduché a pevné pomocou skrutiek, prvky musia byť jednoducho demontovateľné

Práce v zmysle PD, ktorá je súčasťou týchto súťažných podkladov a požiadaviek verejného obstarávateľa, musia byť realizované v súlade so špecifickými podmienkami zákona č. 50/76 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení zákona č. 237/2000 Z. z.. Na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci sa vzťahujú špecifické ustanovenia zákona č. 124/2006 Z. z., v znení neskorších predpisov a zmien, ďalej je nutné sa riadiť nariadením vlády č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov, nariadením vlády SR č. 396/2006 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko. Nutné je dodržať i vyhlášku MŽP č. 453/2000 Z. z., č. 532/2002 Z. z., a ustanovenia zákona č. 254/1998 Z.z..

9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk: najnižšia cenová ponuka za celý predmet zákazky. Zákazka nie je rozdelená na časti.

10. Obhliadka:

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcovi pred vypracovaním ponuky vykonať fyzickú obhliadku dotknutého priestoru (verejne prístupný priestor) za účelom riadneho oboznámenia sa so skutkovým stavom tak, aby bolo z jeho strany možné predložiť presne definovanú ponuku.

11. Stanovenie zmluvných podmienok:

Verejný obstarávateľ uzatvorí s úspešným uchádzačom zmluvu o dielo podľa ustanovení § 536 a nasl. Zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

12. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:

Lehota na predkladanie ponúk je do **04.09.2018 do 11,00 hod.**

13. Obsah ponuky:

Uchádzač v rámci ponuky vloží do systému JOSEPHINE:

- vyplnený a podpísaný krycí list ponuky
- ocenený výkaz výmer
- vyplnenú zmluvu o dielo a podpísanú štatutárom
- doklad **podľa bodu 14 písm. a)**

14. Podmienky účasti za ktorých bude uzavretá zmluva o dielo:

- a) doklad o oprávnení podnikateľ – oskenovaný dokument o oprávnení podnikateľ s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky t.j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- b) harmonogram prác (vecný a časový) v členení na jednotlivé pracovné operácie/kalendárne dni, aby objednávatel presne identifikoval postup prác a časové plnenie diela, **predloží úspešný uchádzač**, ako prílohu podpísanej zmluvy o dielo v rámci súčinnosti pred podpisom zmluvy,
- c) zoznam subdodávateľov s finančným vyjadrením poddodávok a ich špecifikáciou (v prípade ak sa nevyskytnú vyhlásenie, že zhotoviteľ zrealizuje všetky práce vlastnými kapacitami), **predloží úspešný uchádzač**, ako prílohu podpísanej zmluvy o dielo v rámci súčinnosti pred podpisom zmluvy.

15. Spôsob predloženia ponuky:

Ponuka je vyhotovená elektronicky a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla, kódu alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).

Uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zozname obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky“.

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v tejto výzve a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedených vo výzve.

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Ak ponuka obsahuje osobné údaje, uchádzač zabezpečí všetky zákonné povinnosti umožňujúce ich spracovávanie. Na osobné údaje uchádzač v ponuke výslovne upozorní.

Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena vrátane DPH (Kritérium hodnotenia) v prípade, že na vyhodnotenie je určená cena s DPH. V prípade, že na vyhodnotenie je určená cena bez DPH tak v štruktúre: Jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena bez DPH (Kritérium hodnotenia).



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Ak je uchádzač platiteľom DPH, navrhovanú celkovú zmluvnú cenu za predmet zákazky uvedie v nasledovnom zložení:

- a. navrhovaná (celková) zmluvná cena bez DPH v EUR,
- b. sadzba DPH v % a výška DPH v EUR,
- c. navrhovaná (celková) zmluvná cena spolu s DPH v EUR.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú (konečnú) zmluvnú cenu celkom v EUR.

Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní v ponuke.

Ak sa v priebehu zmluvného vzťahu stane uchádzač platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

V prípade, že v priebehu procesu verejného obstarávania dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti budú príslušne upravené.

Ak bude úspešný uchádzač zdaniteľná osoba z iného členského štátu Európskej únie nebude uplatňovať DPH platnú vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania plnenia dodaného do iného členského štátu. Príslušnú daň z pridanej hodnoty odvedie v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ (v zmysle § 69, odsek 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a podľa § 27 tohto zákona), ako nadobúdateľ plnenia z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade bude uchádzačovi prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.

V prípade, ak ponuka bude obsahovať inú sadzbu DPH, aká je používaná na území SR, komisia odpočíta v ponuke udanú hodnotu DPH od celkovej ceny a pripočíta platnú sadzbu DPH používanú na území SR. Takýto úkon sa nepovažuje za zmenu ponuky.

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia lehoty oznámenej verejným obstarávateľom, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa rozhodnutia verejného obstarávateľa. Prípadné predĺženie lehoty bude uchádzačom dostatočne vopred oznámené formou elektronickej komunikácie v systéme JOSEPHINE.

16. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi:

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi.

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>

Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
- Google Chrome.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. ako náhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, vysvetľovanie súťažných podkladov alebo výzvy na predloženie ponuky, prípadné doplnenie súťažných podkladov alebo výzvy, vysvetľovanie predložených ponúk, vysvetľovanie predložených dokladov a atd. V prípade, že verejný obstarávateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podkladoch alebo vo výzve túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z daného tendru vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho ponuka prijíma.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí si vyhľadali obstarávania prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „**ZAÚJÍMA MA TO**“ (v pravej hornej časti obrazovky).

Ak výzva nie je verejná, prístup k danému výberovému konaniu si môžete zabezpečiť vložením kódu do systému JOSEPHINE, ktorý vám bude zaslaný zo systému mailom. Kód máte možnosť vložiť po registrácii a prihlásení na doméne <https://josephine.proebiz.com/>. Po vložení kódu sa pre Vás daný tender zverejní a budete tak mať dostupné všetky informácie poskytované vyhlasovateľom k tomuto tendru.

17. Mena a ceny uvádzané v ponuke:

Ponúkajúci uvedie cenu bez DPH a cenu s DPH v € (ak ponúkajúci nie je platiteľom DPH, uvedie túto skutočnosť v ponuke). Cenová ponuka musí zahŕňať všetky náklady na predmet zákazky.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

18. Náklady na ponuku:

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

19. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom:

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku, ostatným oznámi, že neuspeli. Proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa pri postupe zadávania zákazky podľa § 117 zákona o VO nie je možné v zmysle ustanovenia § 170 ods. 8 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. podať námietky. Podľa § 169 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní preskúmanie úkonov kontrolovaného pri zákazkách podľa § 117 vykonáva orgán vnútornej kontroly kontrolovaného.

20. Podmienky zrušenia zadávania zákazky:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť zadanie zákazky, pokiaľ:

- nebola predložená žiadna ponuka alebo ani jeden uchádzač nespĺnil podmienky obstarávateľa,
- predložené cenové ponuky sú vyššie ako finančné prostriedky vyčlenené verejným obstarávateľom na tento účel,
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bola zákazka vyhlásená.

21. Doplnujúce informácie:

- verejný obstarávateľ odporúča poplatok za skladovanie odpadu a zákonný poplatok obci v ponukovom rozpočte nacenit' podľa aktuálnych cenníkov prevádzkovateľa Skládky komunálneho odpadu na Zavorskej ceste v Trnave a podľa poplatku mesta Trnava, nakoľko mesto Trnava má zvýhodnené ceny poplatkov za uloženie odpadov z mestských stavieb,
- verejný obstarávateľ predpokladá, že uchádzač pri spracovaní osobných údajov zabezpečil písomné súhlasy dotknutých osôb. Verejný obstarávateľ žiada, aby bolo v ponuke uchádzača písomne uvedené, či tieto osobné údaje je verejný obstarávateľ oprávnený zverejniť alebo uvedie, či ide o dôverné informácie, ktoré nemožno zverejniť.
- ponuková cena musí kryť všetky náklady potrebné na dodržanie zmluvne dohodnutých kvalitatívnych, dodacích a platobných podmienok podľa zmluvy o dielo a výzvy na predloženie ponuky a jej príloh,
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve, s uchádzačom nebude uzatvorená zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí.

S pozdravom

Príloha:

1. Projektová dokumentácia
2. Stavebné povolenie
3. Výkaz výmer
4. Krycí list ponuky
5. Návrh zmluvy o dielo

Mgr. Renata Gregušová, v.r.
útvar verejného obstarávania
na základe písomného poverenia